

# La tzanbèta = Le jambon

Autor(en): **Djan**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **Le nouveau conteur vaudois et romand**

Band (Jahr): **79 (1952)**

Heft 1

PDF erstellt am: **25.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-228006>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

## La page Fribourgeoise

### La tzanbèta

Thyénon d'La Tzôhya irè on grô payi-jan pyin d'akouè è dè balè tère ou chèlà. Chè-j-èthrébyo iran pyin dè pèjantè vatzè byantz'è nèrè è dè modzon ryon kemin di bochè. Mâ pè mâlâ, Tyénon l'è viljo è malâdo. Li a dza falyu le médzo pè dutrè kou ke li a kemandâ dè vivre dè règime, a li k'amâvè tan lè bounè mouâchè è lè bon vèro. Le médzo l'avi de :

— E chuto pâ dè chalâ è pâ dè vin !

Tyénon irè rinné tan dzoyâ. Chuto ke chin keminhyivè a derâ grantenè. Ka n'è rin d'ithre malâdo kan on pou kontinuâ a bin bère è bin medji. Ma kan i fô tinyi le lyi è chè kontintâ dè tijannè, dè gotè, dè choupetè, l'afère va mô. On'è rinné tan dzoyâ è Tyénon, li, po chon konto, irè bin galyâ kapo.

Le pour' li chinti prê k'alâvè pâ kontre l'êrdzin è ke kâlâvè ti lè dzoua. Le médzo vinyi adi du tin-j-a ôtro è Tyénon dèmandâvè a cha fèna chin ke le dotâ l'avi de. Ma por on bi dzoua, le dotâ l'a de ke li avi rinné a fère è ke Tyénon irè a fin dè mouâ. Dinche le règime chè puyi léchi. Falyi balyi ou malâdo to chin ke dèmandèrê. La fèna a Tyénon li a fi la komichyon. A chi momin inke, on di-j-infant l'a portâ na tzanbèta, ouna grôcha dè dèrê. Tyénon, in la viyin, di a cha fèna :

— Ebin, puchke i pu medji dè to, va mè kouère on mochi dè ha tzanbèta, n-in vu medji trétotalâra.

— Ma kemin, tyè te moujè inke ? Ha tzanbèta, chin l'è po le goutâ d'intèrè-min !...

Djan-di-Tenêvro.

### Le jambon

*Toinon était un gros paysan riche d'argent et de belles terres au soleil. Ses étables étaient remplies de magnifiques vaches blanches et noires et de génisses bien grasses. Malheureusement, Toinon est devenu vieux et malade. Le médecin a déjà dû venir le voir à plusieurs reprises et, la dernière fois, il lui a recommandé de vivre de régime, lui qui aimait tant les bons morceaux et les bons verres. Le docteur avait dit d'un ton tranchant :*

*— Et surtout pas de salé et pas de vin !*

*Toinon n'était plus joyeux. Surtout encore que cette maladie commençait à durer par trop longtemps. Car ce n'est rien d'être malade quand on peut continuer à bien boire et bien manger. Mais lorsqu'il faut garder le lit et se contenter de tisanes, de gouttes, de soupes légères, c'est que cela devient grave. Le moral commence à baisser et Toinon, lui, devient affreusement triste.*

*Le pauvre Toinon sentait bien qu'il filait du mauvais coton. Il déclinait de jour en jour. Le médecin venait toujours de temps à autre et Toinon demandait à sa femme ce qu'il avait prescrit. Mais un jour le docteur avait annoncé qu'il n'y avait plus rien à faire et que Toinon était perdu. Il n'était donc plus nécessaire de suivre le régime et on pouvait donner au malade tout ce qu'il voudrait. L'épouse annonça à son mari la triste nouvelle. Mais à ce moment, un des enfants apporta un beau*

